

Федеральное агентство научных организаций

**Федеральное государственное бюджетное научное учреждение
«Всероссийский научно-исследовательский институт сельскохозяйственной
микробиологии»**



УТВЕРЖДАЮ
директор ФГБНУ ВНИИСХМ
д-р биол. наук, академик РАН
И. А. Тихонович
« 13 » * 6185 * 2015 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Французский язык

Направление подготовки
06.06.01 «БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ»

Профиль направления подготовки
03.02.03 МИКРОБИОЛОГИЯ

Квалификация выпускника: «Исследователь. Преподаватель-исследователь»

Форма обучения
Очная
2015 г.

Содержание

	с.
1 Цели и задачи освоения дисциплины.....	3
2 Место дисциплины в структуре ОП ВО.....	3
3 Результаты освоения дисциплины.....	3
4 Содержание и структура дисциплины (модуля).....	5
5 Образовательные технологии.....	10
6 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	10
7 Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).....	12
8 Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	13

1 Цели и задачи освоения дисциплины

1.1. Цели

Цели дисциплины:

- совершенствование владения иностранным языком;
- формирование у аспирантов умения пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

1.2. Задачи

Задачи дисциплины:

- Развитие умений и навыков чтения, способности адекватно, в соответствии с поставленными задачами и потребностями понимать специальные научные и научно-популярные тексты;
- совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному (английскому, немецкому, французскому) языку в различных видах речевой коммуникации, что дает возможность свободно читать оригинальную литературу в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из зарубежных источников информацию в виде перевода и резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта;
- вести беседу по специальности.

2 Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК относится к базовой части блока № 1 учебного плана подготовки аспиранта.

Индекс дисциплины в учебном плане: Б1.Б.1

по направлению ВО 06.06.01 «Биологические науки»

Квалификация выпускника: «Исследователь. Преподаватель-исследователь»

Для овладения данной дисциплиной необходимы компетенции, сформированные у обучаемых в период подготовки по иностранному языку в условиях высшей школы в соответствии с программой.

3 Результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основы английской грамматики в полном объеме;

Уметь:

а) в чтении:

- полно и точно понимать содержащуюся в тексте информацию при скорости чтения не ниже 50 слов в минуту;
- полно и кратко передавать идею и основное содержание воспринятой информации;
- читать и понимать общую линию содержания, аргументации, доказательств (не ниже 70 %) при скорости чтения 100-120 слов в минуту.
- просматривать тексты разных видов и жанров (по специальности);
- извлекать информацию исходного текста в соответствии с требованиями, предъявляемыми к составлению реферата.

б) в аудировании:

- слушать и понимать информацию устного сообщения, предъявляемую в нормальном темпе, из сферы повседневного общения; сферы общеэкономической (технической) тематики.

в) в говорении:

- воспроизводить прочитанный или прослушанный текст (описание, повествование, объяснение, рассуждение) из учебно-профессиональной, общественно-политической и социально-культурной сфер с заданной степенью свернутости, выделяя необходимую информацию и излагая ее в определенной последовательности;

- создавать в указанных сферах собственный текст (описание, повествование, объяснение, рассуждение), определяя замысел и программу высказывания, соблюдая логическую последовательность, используя адекватно языковые средства.

- вести диалоги разных типов – расспрос, беседу, дискуссию. В диалоге-беседе уметь пользоваться репликами – стимулами, развернутыми ответными репликами, выражающими эмоции. В диалоге-дискуссии уметь аргументировать и контраргументировать, защищать свою точку зрения и опровергать точку зрения собеседника. Вести неподготовленную беседу на различные темы.

г) в письме:

- воспроизводить прочитанный или прослушанный текст, относящийся к учебно-профессиональной (экономической), социально-политической сфере, форме тезисов, резюме, реферата.

- составлять сочинение с постепенным увеличением объема (до 20-22 фраз) в указанных сферах.

Владеть:

- терминологией по специальности в объеме 4000 единиц,

- стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров,

- компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами,

- стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран,

- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы;

Обучающийся должен обладать следующими компетенциями

В результате освоения программы аспирантуры у выпускника должны быть сформированы:

Универсальные компетенции (УК):

готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);

готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

способностью самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (ОПК-1).

4 Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

4.1 Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование (тема) раздела	Содержание раздела	Количество часов				Вид учебного занятия
			Очная форма		Заочная форма		
			ауд.	СР	ауд.	СР	
1	2	3	4	5		6	
1	Вводное занятие.	Повторение основных разделов программы вузов.	2	3	2	4	Л
2	Тема 1. Порядок слов простого предложения.	Структура предложений. Порядок слов простого повествовательного предложения. Введение общенаучного лексического минимума. Текст № 1.* Обучение аннотированию. Текст № 1**.	2	3	1	6	Л
3		Порядок слов вопросительного предложения. Отработка лексического минимума. Аннотирование текста № 1	2	3	1	6	Л
4	Тема 2. Сложное предложение: сложносочиненное и сложно-подчиненное предложение	Способы выражения подлежащего и сказуемого. Контроль лексического минимума №1. Аннотирование текста № 2. Контроль клише для аннотирования	2	3	-	6	Л
5	Тема 3. Бессоюзное подчинение.	Введение и отработка лексического минимума. Текст № 2. Обучение аннотированию. Аннотация текста № 3	2	3	-	6	Л

6		Структура сложного предложения. Конверсия. Обзорное занятие. Контроль лексического минимума № 2. Аннотирование текста № 4	2	3	-	6	Л
7	Тема 4. Система времен английского глагола.	Общая система времен. Лексический минимум. Текст № 3. Введение лексики для составления Presentation de soi	2	3	-	6	Л
8		Видовременные формы глагола Отработка лексического минимума № 3. 3.Отработка лексики к Presentation de soi	2	3	-	6	Л
9		Отработка времён Present Контроль лексического минимума № 3. Аннотация текста № 42	2	3	-	6	Л
10		Видовременные формы глагола Введения лексического минимума. Текст № 4. Аннотация № 5	2	4	-	6	Л
11		Отработка времен Passe Контроль лексического минимума № 4. Введение речевых клише к Ma profession et ma carrière scientifique	2	4	-	6	Л
12		Видовременные формы глагола: Futur Введение лексического минимума. Текст № 5. Отработка речевых	2	4	-	6	Л

		клише к Ma profession et ma carrière scientifique					
13		Видовременные формы глагола: Passif. Отработка лексического минимума № 5. Аннотация № 6	2	4	-	6	Л
14		Видовременные формы глагола и залог Passif Введение лексического минимума. Текст № 6. Аннотация № 7	2	4	-	4	Л
15		Отработка Passif Контроль лексического минимума № 6. Составление плана к Ma thèse	2	4	-	4	Л
16	Тема 5.Согласование времен		2	4	4	6	Л, ПЗ
17	Тема 6. Введение системы неличных форм глагола	Лексический минимум. Текст № 7. Аннотирование текста № 8	2	4	-	4	Л
18		Неличные формы: Infinitif Отработка лексического минимума № 7. Аннотация текста № 9	2	4	-	4	Л
19	Тема 7. Синтаксические конструкции	Лексический минимум. Текст № 8.	2	4	-	6	Л
20	Тема 8. Инфинитив в функции вводного члена;	Инфинитив Отработка лексического минимума №8.2	2	4	-	6	Л
21		Обзор неличных форм глагола. Контроль лексического минимума № 8 . Вопросно-ответная	2	4	1	6	Л

		форма собеседования по теме исследования					
22	Тема 9. Сослагател ьное наклонение.	Conditionnel в простом предложении. Conditionnel в сложном предложении. Введение лексического минимума. Текст №9. Отработка. Собеседование по теме исследования	2	4	4	6	Л, ПЗ
23		Обзор сослагательного наклонения. Введение лексического минимума №10 к текстам по техническим наукам, сельскохозяйственн ым наукам, биологическим наукам. Отработка. Собеседование по теме исследования. Аннотирование текста № 10 по техническим наукам, сельскохозяйственн ым наукам, биологическим наукам.	2	4	4	4	ПЗ
24	Тема 10. Степени сравнения прилагател ьных.	Лексический минимум №10. Контроль. Аннотирование текста № 11 по техническим наукам, сельскохозяйственн ым наукам, биологическим наукам.	2	4	4	6	ПЗ
25	Тема 11. Модальные глаголы и их заменители :	Passé immédiat. Futur immédiat. Аннотирование текста № 12 по техническим наукам, сельскохозяйственн ым наукам,	5	4	4	6	ПЗ

		биологическим наукам. Собеседование по теме исследование Revision					
26	Тема 12. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом	Plus-que-parfait Контрольный перевод текста 2.000 п. зн	5	4	4	6	ПЗ
27	Контрольный перевод текста 3.000 п. зн.	Контрольное аннотирование текста № 13.	5	4	2	6	ПЗ
ИТОГО			63	99	30	150	180

*ТЕКСТЫ (10) для перевода ОБЩЕНАУЧНОГО ЛЕКСИЧЕСКОГО МИНИМУМА подбираются и раздаются преподавателем, ведущим дисциплину.

**ТЕКСТЫ (12) для аннотирования подбираются и раздаются преподавателем, ведущим дисциплину

4.2 Структура дисциплины

очная форма обучения

Виды работ	Семестр №2	Семестр №3	Всего, часов
Общая трудоемкость	72	108	180
Аудиторная работа:	27	36	63
<i>Лекции (Л)</i>	18	26	44
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	9	10	19
Самостоятельная работа:	45	54	99
<i>Реферат (Р)</i>	-	9	9
<i>Самостоятельное изучение разделов</i>	45	45	90
<i>Контроль (К). Подготовка и сдача зачета/экзамена</i>	-	18	18
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	зачет	экзамен	-

заочная форма обучения

Виды работ	Семестр №2	Семестр №3	Всего, часов
Общая трудоемкость	90	90	180
Аудиторная работа:	14	16	30
<i>Лекции (Л)</i>	4	-	4
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	10	16	26

Виды работ	Семестр №2	Семестр №3	Всего, часов
Самостоятельная работа:	76	74	150
<i>Реферат (Р)</i>	-	9	9
<i>Самостоятельное изучение разделов</i>	60	43	103
<i>Контрольная работа (К)</i>	-	-	-
<i>Подготовка и сдача зачета/экзамена</i>	8	10	18
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	зачет	экзамен	-

5 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

- **Диалоговые технологии:** создание коммуникативной среды и расширение пространства сотрудничества в ходе постановки и решения учебно-познавательных задач.
- **Структурно-логические или заданные технологии:** поэтапная организация постановки дидактических задач, выбора способов их решения, диагностики и оценки полученных результатов - от теоретического к практическому.
- **Тренинговые технологии:** система деятельности по отработке определенных алгоритмов учебно-познавательных действий и способов решения типовых задач в ходе обучения (тесты и практические упражнения).
- **Компьютерные технологии:** обучающие программы различного вида - информационные, тренинговые, контролирующие, развивающие.

6 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Оценочное средство для текущего контроля успеваемости раздела «грамматика» (тест)

Дополните.

1. Marie _____ à l'eau chaude.
2. J'ai soif et je vais prendre _____ eau.
3. Ivan apprend le français et bientôt il ira _____ France.
4. Dans ce quartier il n'y a pas _____ cinéma.
5. Marie parle bien français. Elle est _____ étudiante que Paul.
6. Voilà tous les livres nécessaires, _____ ne me dérangez plus, Pierre.
7. Voilà mon mél. Pouvez-vous me donner _____ ?
8. Voilà des cravates pour vous, Monsieur. — Merci, Madame, je prendrai _____ qui est bleue.
9. Je regarde la maison _____ vous m'avez parlé.
10. Avez-vous téléphoné à Pierre ? — Non, je _____ téléphoné.
11. Pour savoir bien une langue étrangère, _____ faut travailler beaucoup.

dans les massifs montagneux. Avec son bois la France produit du papier, du carton, des meubles et toutes sortes d'ouvrages.

Text 2 La récolte

La **récolte** désigne l'ensemble des travaux agricoles et horticoles permettant à l'homme de collecter les plantes, fruits et légumes (objet d'une culture, le plus souvent) par cueillette, fauchage, arrachage, et de les transporter à l'abri pour stockage plus ou moins provisoire (dans un grenier, un hangar, une cave, un silo) avant consommation ou transformation (familiale, artisanale ou industrielle). elle désigne aussi un ensemble des travaux exercés par l'homme dans une culture par exemple en microbiologie, dans le but d'étudier une population microbienne après ensemencement.

La récolte ne concerne pas que des produits destinés à l'alimentation. On parle, par exemple, d'une récolte de lin ou de coton. On parle aussi de « récolte » à propos d'autres produits naturels, par exemple le miel des ruches ou le sel des marais-salants. Le terme désigne aussi les produits récoltés, avant ou après l'opération proprement dite.

Elles sont longtemps restées manuelles et nécessitaient le plus souvent une main d'œuvre abondante et saisonnière, qui poussait à développer une nécessaire solidarité dans les campagnes pour mobiliser tous les bras disponibles au niveau d'une communauté. Souvent la récolte imposait plusieurs opérations échelonnées dans le temps : ainsi pour les céréales, autrefois on coupait le blé, puis on le liait en gerbes, qui étaient ensuite entassées en meules pour compléter le séchage. Ces meules étaient ensuite rassemblées au point de battage. Au cours du ^{xx}^e siècle, la mécanisation s'est considérablement développée dans les pays industrialisés, faisant naître des engins toujours plus sophistiqués. Ce sont de plus en plus des machines automotrices combinant plusieurs opérations en un seul passage, au détriment cependant de l'emploi agricole qui n'a cessé de décroître depuis la révolution industrielle.

Parmi les machines de récolte, la plus emblématique est sans doute la moissonneuse-batteuse, conçue d'abord pour les céréales à paille (blé, orge, seigle, avoine) et dont l'emploi s'est étendu à de nombreuses cultures : maïs, grâce à la mise au point de becs cueilleurs, oléagineux (colza, tournesol), protéagineux (pois, féveroles), etc. On peut citer également la machine à vendanger et, plus récentes, la récolteuse automotrice de betteraves ou de pommes de terre, la récolteuse-hacheuse-chargeuse pour le fourrage ou le maïs-ensilage, etc.

Toutes les récoltes ne sont pas toujours facilement mécanisables, notamment lorsque la maturité des produits est trop échelonnée dans le temps et qu'il est nécessaire de passer plusieurs fois, ou que les produits sont trop fragiles. C'est notamment le cas pour certains fruits comme les pommes. Néanmoins des robots sont en cours de mise au point pour se substituer à l'homme. Parfois, des dispositions réglementaires s'opposent à la mécanisation : ainsi certaines AOC interdisent la vendange mécanique.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Основная литература

1. Гузенко О.Г. Французский язык для аспирантов, - Ухта: УГТУ, — 2006. — 52 с
2. Викулова, Л. Г. Франция в первом приближении / Л.Г. Викулова. – Иркутск, 1994.
3. Владимирова, Е.В. Справочник-минимум по глагольному управлению./ Е.В. Владимирова. – М.: Московский лицей, 1996. – 128 с.

7.2 Дополнительная литература

1. Учебник по французскому языку для студентов ВУЗов "Manuel de français" И. Н.

Попова, Ж. А. Казакова, Г. М., 2010, 360

2. Владимирова, Е.Д. Я буду говорить по-французски. / Е.Д. Владимирова, Л.С. Рудченко. - Учебник французского языка. – М.; НВИ-ТЕЗАУРУС, 2003. - 384с.

7.3 Периодические издания

L'Européen, L'Express, Le Monde Diplomatique, Sciences et Avenir, L'Etudiant, Le Monde de l'Education.

Le Figaro Magazine (на фр. яз.): журнал. - М.: Агентство "Роспечать",

Magazine Litteraire, Le (на фр. яз.): журнал. - М.: Агентство "Роспечать",

Газеты Le Figaro (NPD) (на франц. яз.): газета. - М: Агентство "Роспечать"

7.4 Программное обеспечение

Ms.-Office, Nibelung, Moodle, Widows XP

7.5 Интернет-ресурсы

Полнотекстовые базы данных и ресурсы, доступ к которым обеспечен из сети ФГБОУ ВО «СПбГАУ»

Полнотекстовая БД диссертаций РГБ

Научная электронная библиотека РФФИ (Elibrary.Ru)

БД издательства ELSEVIER

Университетская библиотека ONLINE

Университетская информационная система Россия

<http://adelanta.info> - Разнообразная страноведческая информация

<http://www.laits.utexas.edu/fi/home>, <http://www.larousse.fr/> Словарь французского языка
www.tv5.org Изучать и совершенствовать французский язык вместе с телевизионным каналом TV5

www.francophonie.org Международная организация Франкофонии. Актуальные события, тематические доосье и информационные ресурсы.

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для материально-технического обеспечения дисциплины «Иностранный язык (французский язык)» используются: аудитории кафедры иностранных языков, практические и лабораторные занятия проводятся с применением мультимедийных и компьютерных технологий. В обучении также задействован компьютерно-лингфонный класс с выходом в Интернет и в локальную сеть. Кроме того, рекомендуется использовать: телевизор, DVD-плеер, магнитофон, обучающие аудио-программы, научные и документальные фильмы на английском языке с субтитрами. (Используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию, развития навыков аудирования, говорения, письма, для выполнения ряда интерактивных заданий).

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 06.06.01 Биологические науки

Автор:

Должность: ассистент М.В. Мигулева

Программа рассмотрена на заседании кафедры от 02 сентября 2014 г.,
протокол № 1

Заведующий: И.В. Вихриева

Программа одобрена на заседании Ученого совета от 15 мая 2015 г., протокол № 6

Председатель Ученого совета



И.А. Тихонович